

**SINTETIZADOR LINEAL MULTITIMBRICO  
SECUENCIADOR MULTITRACK**

D - 20

**TRADUCCION DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES**

**VOLUMEN I**

PAGINA 1 DEL MANUAL

El modelo D-20 de Roland es un sintetizador lineal multitímbrico, con un secuenciador de pistas múltiples incorporado.

Le instamos a que lea detenidamente el Manual del Propietario para sacar el mayor provecho del modelo D-20 de Roland.

**I N D I C E**

Volumen 1

(1) DESCRIPCION DE LOS PANELES .....	5
(2) LINEAS GENERALES DEL D-20 .....	9
1. Características del D-20 .....	9
2. Modos .....	11
3. Parciales y máximo número de voces .....	14
(3) CONEXIONES .....	15
(4) MODO PERFORMANCE .....	16
1. Encendido .....	16
2. Selección de los Registros .....	17
3. Funciones de Control de la Ejecución .....	22
a. Bender Lever .....	22
b. Velocity .....	22
c. Hold .....	22
4. Toque del Rhythm .....	23
a. Toque de Pistas .....	23
b. Modo Rhythm .....	25
5. Metrónomo .....	28
6. Master Tuning .....	31
7. Key Transpose .....	32
(5) MODO ROOM PLAY .....	33
(6) ESPECIFICACIONES .....	35

PAGINA 2 DEL MANUAL

**NOTAS IMPORTANTES**

**TENSION DE RED**

La tensión de red apropiada para este aparato aparece indicada en la plaquita con el nombre. Cerciórese de que la misma coincide con la tensión de red vigente en su país de residencia.

No utilice para este aparato la misma toma que utiliza para un aparato generador de ruido (tal como un motor o un sistema de iluminación variable), tampoco la que se utiliza para un aparato de gran consumo eléctrico.

Cerciórese de que el aparato está apagado antes de conectar el cable a la red.

Al desconectar el cable de la red, no tire del cable sino del conector, para evitar que el cable se estropee.

Trate el cable con delicadeza.

Si el aparato va a permanecer sin utilizarse durante un período de tiempo prolongado, desconecte el cable de la red.

Es normal que este aparato se caliente mientras funciona.

Antes de proceder a la instalación del D-20 con otros aparatos, apague el D-20 y todos los demás aparatos.

Es posible que el D-20 no funcione bien si se enciende inmediatamente después de haber sido apagado. Si ello ocurriese, apáguelo y vuelva a encenderlo al cabo de algunos segundos.

#### **LIMPIEZA**

Utilice un detergente neutro para su limpieza. No utilice disolventes tales como los que se emplean en pintura.

No coloque este aparato en sitios donde se den las siguientes condiciones.

Calor extremo (luz directa del sol, proximidad de una estufa, etc); sitios muy húmedos o donde pueda resultar afectado por el polvo o las vibraciones.

Si se hace funcionar este aparato cerca de una luz fluorescente o de neón, un televisor o un display CTR, pueden producirse ruidos de interferencia. En tales casos, cambie el ángulo o posición del aparato.

Si se desea hacer funcionar este aparato cerca de un televisor o radio que estén encendidas, se pueden producir ruidos o perturbaciones de imagen. Si ello ocurriese, aleje el D-50 de la radio o televisor.

No coloque ningún objeto pesado sobre el aparato ni sobre el cable de red.

Los campos magnéticos de gran fuerza, como es el caso de unos altavoces, pueden impedir el correcto funcionamiento del disk.

Coloque este aparato sobre una superficie horizontal y de gran estabilidad. Si se coloca inclinado hacia arriba o hacia abajo en más de 20 grados, es posible que el disk drive no funcione adecuadamente.

#### PAGINA 3 DEL MANUAL

#### **SISTEMA DE MEMORIA POR BATERIA**

Este aparato está dotado de un sistema de memoria por batería, mediante el cual puede retener la información aunque se desconecte el aparato. La batería que mantiene el circuito deberá ser reemplazada cada cinco años. Diríjase a Roland cuando tenga que hacer la sustitución (la primera vez es posible que tenga que hacerla antes de los cinco años, según el tiempo que haya permanecido el aparato en la tienda antes de Vd. comprarlo).

Para evitar un borrado o pérdida accidental de la información, haga una copia de la misma o consérvela en una tarjeta de memoria, ya que si se borrara mientras se está reparando el aparato, no habría forma de recuperarla.

Cuando la batería está baja, el display lo acusa y la información, si no se sustituye la batería, acaba perdiéndose.

#### PAGINA 4 DEL MANUAL

#### **COMO SE HA DE MANIPULAR UN FLOPPY DISK**

El D-20 lleva un disk drive incorporado que es una máquina de gran precisión. Coloque el aparato sobre una superficie horizontal y de gran estabilidad, a fin de evitar golpes y vibraciones. Esta recomendación es de gran importancia sobre todo cuando el disk drive está trabajando.

Los floppy disks son delicados y pueden estropearse si no se manipulan adecuadamente. No toque la película magnética visible por la ventana de lectura, ya que puede resultar dañada con la más mínima cantidad de grasa.

Cuando se trate de una información importante, haga varias copias de seguridad.

No encienda ni apague el aparato cuando haya algún disk colocado en el disk drive.

Introduzca el disk correctamente en el disk drive hasta que oiga un chasquido. Para sacar el disk pulse el botón Eject con firmeza. Si el disk se ha encallado en el disk drive, simplemente pulse el botón Eject de nuevo.

Nunca saque el disk, ni apague el aparato estando el disk en funcionamiento (cuando el indicador del disk drive está iluminado), ya que el disk podría estropearse definitivamente. Cuando el disk drive está funcionando procure no golpear accidentalmente el aparato, pues corre el riesgo de que la lectura de la información que hay en el disk no se efectúe correctamente.

Evite someter el disk a temperaturas extremas de frío o calor, y resguárdelo de la luz directa del sol, así como del polvo.

Pegue bien la etiqueta al disk. Si se despegase mientras está en el disk drive, el disk encallaría.

No exponga el disk a campos magnéticos fuertes, como por ejemplo el de un altavoz.

No toque la ventana

Película magnética

WRITE PROTECT

Tablilla de Protección

\* Para evitar una pérdida accidental de la información, recuerde colocar siempre la tablilla en la posición PROTECT, excepto cuando está escribiendo (grabando) información.

#### PAGINAS 5 y 6 DEL MANUAL

#### (1) DESCRIPCION DE LOS PANELES

#### PAGINA 7 DEL MANUAL

- (1) Bender Lever  
Mediante esta palanca, Vd. puede cambiar el tono, o crear efectos de vibrato.
- (2) Botón Eject.  
Pulse este botón cuando vaya a sacar un disk del disk drive.
- (3) Disk Drive  
Este es el sitio donde se introduce el floppy disk.
- (4) Botón Volume  
Controla el volúmen del sonido enviado desde el conector Output y el conector Headphones.
- (5) Botón Value  
Utilice este botón para cambiar los valores. Durante la reproducción, se utiliza para controlar el tiempo.
- (6) Indicador Key Transpose  
Se ilumina cuando está accionada la función Key Transpose.
- (7) Ventana Display  
Muestra la condición en que se encuentra el D-20

- (8) Botón Rhythm  
Pulse este botón para colocar el D-20 en el modo de unidad de ritmo. Cuando el indicador del botón está encendido, el D-20 trabaja como una unidad de ritmo, y se puede cambiar de patrón de ritmo utilizando los botones Bank y Number.
- (9) Botón Sequencer  
Si se pulsa este botón, el D-20 se convertirá en un secuenciador MIDI (el indicador del botón estará encendido). Se puede seleccionar la pista que se va a tocar utilizando los botones A/B o NUMBER.
- (10) Botón Mode  
Este botón selecciona el modo Performance o Multi Timbral. El indicador (hay uno a cada lado del botón) del modo correspondiente se iluminará.
- (11) Botón Internal/Card  
Selecciona la memoria interna o bien la tarjeta de memoria donde se va a almacenar el sonido.
- (12) Botón Exit  
Utilice este botón para volver al modo Play desde cualquier otro modo.
- (13) Botón Edit  
Pulse este botón para colocar el aparato en el modo Edit.
- (14) Botón Tune/Function  
Pulse este botón para cambiar el valor de los parámetros que tienen que ver con la afinación, como por ejemplo el Master Tuning.
- (15) Botón MIDI  
Pulse este botón para editar funciones MIDI.
- (16) Botón Compare  
Mediante este botón Vd. puede extraer el Tone original, para compararlo con la versión editada.
- (17) Botón Write  
Pulse este botón para comenzar el proceso de escritura.
- (18) Botón Data Transfer  
Pulse este botón para ejecutar las funciones Data Transfer.
- (19) Botón Enter.  
Pulse este botón para ejecutar un procedimiento concreto.
- (20) Botones Bank  
En el modo Play estos botones se utilizan para cambiar los sonidos, pero en otros modos su función es diferente.
- (21) Botón Number  
En el modo Play, estos botones se utilizan para cambiar los sonidos, pero en otros modos su función es diferente.
- (22) Botón Stop  
Pulse este botón para dejar de tocar un Rhythm o una canción.

PAGINA 8 DEL MANUAL

- (23) Botón Start  
Pulse este botón para empezar a tocar un Rhythm o una canción.
- (24) Botón Tempo  
Pulse este botón para ver el valor del tempo que hay ajustado, o para cambiar los valores del metrónomo.

- (25) Botones Value  
Estos botones pueden utilizarse para efectuar un control preciso del valor, Si se pulsa el botón ▲ aumenta el valor y si se pulsa el botón ▼, disminuye. Durante la reproducción pueden utilizarse para controlar el tempo.
- (26) Botones Cursor  
Utilice estos botones para trasladar un cursor o para seleccionar un parámetro en el display.
- (27) Botones Display  
Estos botones se utilizan para cambiar de display. Si se pulsa el botón ▲, se avanza el display, y si se pulsa el botón ▼, vuelve al display anterior.
- (28) Botón Synth  
Pulse este botón para volver al modo Play desde el modo Rhythm o Secuencer. Cuando se ilumina el botón de este indicador, Vd. puede cambiar de registro (de Timbre) mediante los botones Bank y Number.
- (29) Botón A/B  
Selecciona un grupo A o B, de un registro (Timbre).
- (30) Conectores Output  
Estos conectores de salida funcionan en salida estéreo durante el toque del ritmo, o bien en el modo Multi Timbral.
- (31) Conector Headphones  
Conecte unos auriculares estéreo a este conector (los auriculares idóneos tendrán una impedancia de 8 a 150 Ohms). Aunque se conecten auriculares a este conector, los conectores Output seguirán enviando señales.
- (32) Conector Pedal Hold  
Si se conecta el interruptor de pedal opcional (DP-2, DP-6) a este conector, el efecto Hold podrá ser controlado mediante el pedal.
- (33) Conector Start/Stop  
Si se conecta el interruptor de pedal opcional (DP-2, DP-6) a este conector, podrá ser controlado el ritmo mediante el pedal.
- (34) Conectores Punch In/Out  
Si se conectan interruptores de pedal opcionales (DP-2 ó DP-6) a estos conectores, la función Punch In/Out podrá ser obtenida durante la grabación.
- (35) Conectores MIDI  
Se utilizan para conectar otros aparatos MIDI.
- (36) Ranura Card  
Introdúzcase aquí una tarjeta de memoria
- (37) Interruptor Power  
Sirve para encender y apagar el aparato.

PAGINA 9 DEL MANUAL

## (2) LINEAS GENERALES DEL D-20

El modelo D-20 de Roland es un sintetizador lineal multitímbrico que lleva incorporado un secuenciador, el cual ha sido diseñado para utilizar como teclado y para grabar pistas múltiples.

A continuación explicamos las características y los modos del D-20.

## 1. CARACTERISTICAS DEL D-20

### **- Fuente de Sonido LA**

La fuente de sonido LA del D-20 permite obtener sonidos cálidos tipo analógico, así como sonidos de ataque penetrante, tipo digital.

### **- Modo Performance y modo Multi Timbral**

El modo Performance puede ser seleccionado para tocar el D-20 utilizando su propio teclado y el modo Multi Timbral resulta adecuado para ejecuciones de conjunto utilizando el secuenciador incorporado.

### **- Tone**

La memoria interna del D-20 almacena 128 Tones diferentes de fábrica, 64 Tones programables y 63 Rhythm Tones de fábrica.

### **- Patch (Registro) y Timbre**

Un sonido puede consistir en un Tone o en un par de Tones y funciones de control de la ejecución. En el modo Performance son asignados dos Tones a un sonido (Registro), y en el modo Multi Timbral, sólo un Tone es asignado a un sonido (Timbre).

### **- Reverb**

La sección de reverberación digital del D-20 puede crear efectos de reverberación. En el modo Performance, puede ajustarse un efecto reverb diferente para cada registro.

### **- Secuenciador Multi Track**

El secuenciador incorporado es un secuenciador de pistas múltiples con 9 pistas, incluyendo la pista Rhythm. Vd. puede disfrutar del ensemble (conjunto) si utiliza el secuenciador en el modo Multi Timbral.

### **- Rhythm Tone**

Cuando Vd. utiliza el D-20 como una unidad de ritmo puede emplear los tones que ha programado así como 63 Rhythm Tones programados de fábrica (85 tones en total). Además es posible ajustar los parámetros Pan y Level para cada Rhythm Tone a fin de obtener el balance de volumen deseado en las salidas estéreo.

## PAGINA 10 DEL MANUAL

### **- Unidad de Ritmo**

La unidad de ritmo incorporada, que almacena 32 patrones de ritmo diferentes programados de fábrica, puede almacenar otros 32 patrones programados por el usuario. Vd. puede componer una canción (o melodía) en una pista de ritmo utilizando dichos patrones de ritmo. Además Vd. puede grabar la ejecución de ritmo en tiempo real en otras pistas para hacer variaciones.

### **- Metrónomo**

El metrónomo puede ser utilizado no sólo para practicar en el teclado sino también para hacer patrones de ritmo o para grabaciones con el secuenciador.

### **- Floppy Disk**

Mediante un floppy disk Vd. puede conservar la información de sonido original y la ejecución grabada para utilizarla posteriormente.

### **- Memory Card (Tarjeta de Memoria)**

Mediante el uso de una tarjeta de memoria opcional (M-256-D) Vd. puede conservar la información de sonido original y la información grabada para utilizarlas más adelante.

PAGINA 11 DEL MANUAL**2. MODOS**

El D-20 está dotado de diferentes modos que deberán seleccionarse según los objetivos que se persigan.

PAGINA 12 DEL MANUAL**(Modo Play)**

Hay dos modos Play diferentes: El modo Performance y el modo Multi Timbral, y cada uno de ellos permite seleccionar el registro o Timbre que desee.

**- Modo Performance**

El modo Performance puede ser seleccionado para tocar el D-20 utilizando su propio teclado. Vd. puede tocar el teclado al ritmo tocado en la sección Rhythm.

**- Modo Multi Timbral**

En el modo Multi Timbral el D-20 funciona como una unidad de ritmo y 8 sintetizadores diferentes. Vd. puede tocar una ejecución de estilo ensemble utilizando el secuenciador Multi Timbral incorporado.

**(Modo Rhythm)**

Este modo convierte el D-20 en una unidad de ritmo. Vd. puede seleccionar un patrón de ritmo o bien tocar el teclado utilizando los Rhythm Tones.

**(Modo Edit)**

Este modo le permite editar diferentes parámetros. Normalmente, la versión editada no re-escribe la información anterior a menos que se efectúe el apropiado procedimiento de escritura.

**(Modo Recording)**

El modo Recording permite grabar información de ejecución en la sección del secuenciador. La información grabada se borrará cuando el aparato se apague a menos que se haya grabado en la pista Rhythm, por lo tanto si Vd. desea retener la información, consérvela en un floppy disk efectuando el procedimiento de "Data Transfer" (transferencia de información).

PAGINA 13 DEL MANUAL**(Modo Write)**

El modo Write le permite escribir una versión editada en la memoria interna del D-20 o en una tarjeta de memoria.

**(Modo Data Transfer)**

El modo Data Transfer permite copiar toda la información que hay escrita en la memoria interna del D-20 en una tarjeta de memoria en un floppy disk o en la memoria interna de otro D-20. También permite copiar la información que hay en tarjeta de memoria, en el floppy disk, o en el D-20, en otro D-20.

**(Modo ROM Play)**

En este modo, Vd. puede tocar cualquiera de las 8 canciones que hay preprogramadas en el D-20 para demostrar los efectos de la función Multi Timbral.



PAGINA 14 DEL MANUAL

### 3. PARCIALES Y MAXIMO NUMERO DE VOCES

El D-20 puede producir un máximo de 32 voces utilizando 32 parciales al mismo tiempo. Un parcial es la unidad más pequeña de sonido dentro del D-20. Un Tone puede consistir en 1 o más parciales (4 como máximo). Un Tone consistente en un solo parcial puede ser tocado en polifonía de 32 voces, pero un Tone de dos parciales tiene 16 voces, y un Tone de cuatro parciales es un polifónico de 8 voces. Es muy importante que Vd. comprenda bien este concepto, ya que especialmente en el modo Multi Timbral puede prestarse a confusión, ya que involucra varios Tones al mismo tiempo.

PAGINA 15 DEL MANUAL

### (3) CONEXIONES

PAGINA 16 DEL MANUAL

### (4) MODO PERFORMANCE

En este capítulo se explica cómo se ha de operar el D-20 en el modo Performance.

#### 1. ENCENDIDO

Cerciórese de que el D-20 está firme y correctamente conectado a los aparatos externos, y encienda el D-20.

Accione el interruptor Power

El display cambiará como se muestra a continuación

Display Performance Mode

Si el display no responde de esta forma, pulse el botón Mode a fin de cambiar para el modo Performance.

PAGINA 17 DEL MANUAL

### 2. SELECCION DE LOS REGISTROS

Un registro está representado por un grupo (A o B), un Banco (1 a 8), y un Número (1 a 8). La memoria interna del D-20 puede almacenar un total de 128 registros, y una tarjeta de memoria también puede almacenar 128 registros, permitiéndole a Vd. seleccionar entre 256 registros, sólo con pulsar los botones correspondientes.

La selección de un registro involucra los botones que citamos a continuación. La selección de un registro no puede hacerse a menos que se pulse un botón NUMBER. Si Vd. desea cambiar sólo el número de un registro, pulse simplemente el botón NUMBER correspondiente.

Cada vez que se pulsa este botón,  
se seleccionan alternativamente  
el modo Internal y el modo Memory Card.

Seleccione un banco (1-8)

Cada vez que se pulsa este botón,  
se selecciona el grupo A o el B.

Seleccione un número (1-8)

(Display)

Cuando se selecciona el modo Internal, "I" aparece indicada, y cuando se selecciona la tarjeta de memoria "C" aparece indicada.

#### PAGINA 18 DEL MANUAL

(Ejemplo)

Cómo cambiar del registro I-A11 al I-B31

- (1) Pulse el botón A/B
- (2) Pulse el botón BANK 3
- (3) Pulse el botón NUMBER 1

Ahora, será seleccionado el registro I-B31

#### PAGINA 19 DEL MANUAL

(Display)

El display muestra parte de la información relacionada con el registro seleccionado.

(Modo Key)

Un par de Tones son asignados a un registro.

El modo Key determina cómo se han de tocar estos Tones.

- WHOLE: Sólo se toca un Tone superior.
- DUAL : Los Tones superior e inferior se mezclan.
- SPLIT: El teclado se divide en dos secciones, en un punto Split (de división).  
Los Tones superior e inferior si la sección del ritmo está tocando o no.

\* El máximo número de voces que pueden tocarse simultáneamente varía según el ajuste del registro, y también depende de si la sección del ritmo está tocando o no.

Si Vd. desea comprobar qué tonos han sido asignados al registro, pulse cualquiera de los dos botones DISPLAY. Cada vez que se pulsa el botón, cambia el display.

#### PAGINA 20 DEL MANUAL

(Memory Card)

Una tarjeta de memoria puede almacenar información de ritmo así como la información de sonido de los registros (Timbres) y Tones.

\* Una tarjeta de memoria completamente nueva (M-256D) no contiene ninguna información, de modo que no puede ser utilizada a menos que se efectúe el apropiado procedimiento de escritura (ver la página 189 del Volumen 2). Así se podrá copiar en la tarjeta de memoria toda la información que hay en la memoria interna. Ello también se aplica a una tarjeta de memoria que contenga información que no sea del D-20.

Paso 1 Para utilizar un registro en una tarjeta de memoria, introduzca la tarjeta de memoria en la ranura, en la dirección correcta.

Paso 2 Utilizando el botón INT/CARD, seleccione CARD.

\* Si la tarjeta de memoria no está conectada correctamente, o simplemente no está conectada, el display reaccionará como vemos a continuación y CARD no podrá ser seleccionado.

- \* Si Vd. utiliza una tarjeta de memoria que contiene información que no es del D-10 ni del D-20, el display responderá durante un momento como vemos a continuación, y CARD no podrá ser seleccionada (en cuanto al D-110, sólo la asignación Key para el arreglo Timbre/Tones/Rhythm es compatible con el D-20 en el modo Multi Timbral).

#### PAGINA 21 DEL MANUAL

Hay dos tipos de tarjeta de memoria:

##### Tarjeta ROM

La información que hay en una tarjeta ROM no puede ser editada puesto que no puede borrarse. La librería de sonido opcionales tiene tarjetas ROM.

##### Tarjeta RAM

La información de una tarjeta RAM puede ser editada. Este tipo de tarjeta está dotado de un sistema de memoria por batería. La tarjeta de memoria M-256D es una tarjeta RAM. Utilícela para conservar la información de sonido que Vd. ha programado.

#### PAGINA 22 DEL MANUAL

### 3. FUNCIONES DE CONTROL DE LA EJECUCION

Durante la ejecución en vivo Vd. puede controlar el sonido mediante las siguientes funciones de control de la ejecución.

#### a. Bender Lever

Mediante la palanca Bender, Vd. puede cambiar el tono o crear efectos de vibrato.

Se obtienen efectos de vibrato

Baja el Tono

Eleva el Tono

- \* La profundidad del bender se ha ajustado de forma diferente para cada registro de modo que concuerde con el sonido, por lo tanto el efecto varía según el registro seleccionado.

#### b. Velocity

La Velocity se refiere a la dinámica, al control del volumen, al tono y al timbre. Permite una ejecución similar a la del piano.

- \* La profundidad de la velocidad se ha ajustado de forma diferente para cada registro, de modo que compagine con el sonido, y por lo tanto el efecto varía según el registro seleccionado.

#### c. Hold

"Hold" es la función que permite sostener el sonido aún después de haber relajado la tecla. Esta función puede ser controlada por el interruptor de pedal conectado al zócalo Pedal Hold.

El sonido se sostendrá en tanto esté apretado el pedal.

Interruptor de pedal (DP-2, DP-6)

PAGINA 23 DEL MANUAL**4. TOQUE DEL RHYTHM**

Vd. puede tocar patrones de ritmo o pistas de ritmo en la unidad de ritmo incorporada y tocar el teclado de acuerdo con el ritmo. También es posible tocar ritmos desde el teclado.

\* La función anterior también puede obtenerse en el modo Multi Timbral.

**a. Toque de Pistas**

Al encenderse, la unidad de ritmo se coloca automáticamente en el modo Rhythm Track.

\* Cuando se graba información de ejecución en el secuenciador incorporado, la información del secuenciador puede ser tocada siguiendo el mismo procedimiento.

- (2) Ajuste el tempo entre 40 y 250  
(Tiempos por Compás).  
Cambia de dos en dos.

- (3) Para parar el ritmo, pulse STOP.

Cuando el ritmo es tocado hasta el final, para automáticamente.

- (1) Manteniendo STOP oprimido, pulse START.

El ritmo empieza a tocar desde la primera barra.

- (2) Mientras TEMPO está apretado, el display muestra el tempo, etc., que hay en ese momento.

- (4) Para volver a tocar, pulse START.

La puesta en marcha y paro del ritmo pueden ser también controlados por medio de un interruptor de pedal conectado al zócalo Start/Stop.

Si se pulsa el pedal se seleccionan alternativamente "Reset Start" y "Stop".

Interruptor de Pedal (DP-2, DP-6)

PAGINA 24 DEL MANUAL**(Ajuste del Nivel del Volumen)**

El volumen del ritmo puede ser conservado aunque se apague el aparato.

\* El volumen que Vd. ha ajustado puede ser conservado aunque se apague el aparato.

- (2) Ajuste el volumen con VALUE.  
Entre 0 y 100 son ajustes válidos. A mayor valor corresponde un volumen más elevado.

- (3) Pulse EXIT para volver al display anterior.

- (1) Manteniendo pulsado el TEMPO, pulse LOWER.

PAGINA 25 DEL MANUAL**b. Modo Rhythm**

El modo Rhythm convierte el D-20 en una unidad de ritmo, permitiéndole cambiar los patrones de ritmo o tocar un ritmo desde el teclado.

El Tempo puede ser ajustado.  
El Tempo se muestra en tanto se ajuste TEMPO.

(1) Pulse RHYTHM (el indicador SYNTH se apaga, y el indicador RHYTHM se ilumina).

(2) Se pueden efectuar 2 tipos de toque Rhythm en el modo Rhythm. Seleccione uno de los dos con DISPLAY.

En el modo Rhythm, BANK y NUMBER funcionan como selectores de patrones de ritmo (de entre los 64 que hay).

**(Patter Play)**

Se puede tocar un patrón de ritmo determinado

\* P11 a P48 son patrones de ritmo programados de fábrica.

**(Manual Drum)**

El ritmo puede ser tocado desde el teclado.

Cuando se selecciona un patrón de ritmo programado de fábrica, el display muestra el Pattern Name.

Patrones de Ritmo Preset (Programados de Fábrica)

PAGINA 26 DEL MANUAL**(Pattern Play)**

El modo Pattern Play permite tocar el teclado mientras se toca un patrón de ritmo determinado. El registro seleccionado antes de que el botón RHYTHM fuese apretado se toca desde el teclado.

(2) Pulse START, y el patrón de ritmo seleccionado empieza a tocar.

Si Vd. selecciona un nuevo patrón de ritmo mientras un ritmo está tocando, será tocado desde el compás siguiente.

(1) Seleccione un patrón de ritmo con BANK y NUMBER.

(3) Para dejar de tocar, pulse STOP.

**(Manual Drum)**

En el modo Manual Drum se puede tocar un ritmo utilizando el teclado del D-20. Si se pulsa el botón START será tocado el patrón de ritmo que aparece en ese momento en el Display, de forma que Vd. puede tocar el teclado de acuerdo con el ritmo.

El fabricante ha asignado Rhythm Tones al teclado, tal como se muestra en la página siguiente. Al tocar una tecla se tocará el Rhythm Tone correspondiente.

PAGINA 27 DEL MANUAL

\* La asignación de teclas o el volumen de los Rhythm Tones pueden ser alterados si Vd. lo desea. Véase "Arreglo del Rhythm" de la página 80, Volumen 2.

\* Para mover la gama de sonido del teclado, siga el procedimiento de transposición apropiado (página 33 del Manual).

PAGINA 28 DEL MANUAL**5. METRONOMO**

El D-20 está dotado de un metrónomo que puede ser utilizado para practicar en el teclado o para programar información de ritmo.

Si Vd. desea accionar solamente el metrónomo pulse el botón START, manteniendo apretado el botón TEMPO.

**(Ajuste del Volumen)**

El volumen del metrónomo puede ser ajustado tal como se muestra más abajo.

\* El volumen que Vd. ha ajustado aquí será retenido aún después que se apague el aparato.

(2) Utilizando VALUE, ajuste el volumen.

Entre 0 y 100 son ajustes válidos.  
A mayor valor corresponde un volumen más elevado.

(3) Pulse EXIT para volver al Display anterior.

(1) Manteniendo TEMPO apretado, pulse UPPER.

PAGINA 29 DEL MANUAL**(Ajuste del Tiempo)**

Vd. puede cambiar el tiempo del metrónomo tal como se indica a continuación.

\* El tiempo que Vd. ha ajustado será retenido aún después que se apague el aparato. Mientras se graba, el ritmo tocará en su propio tiempo, no importa cuál sea el tiempo ajustado aquí.

(2) Cambie el tiempo utilizando VALUE; entre 0 y 8 son ajustes válidos.

(3) Pulse EXIT para volver al display anterior.

(1) Manteniendo TEMPO pulsado, apriete el DISPLAY

PAGINA 30 DEL MANUAL**(Toque del Metrónomo con la ejecución del ritmo)**

Para tocar el metrónomo con la ejecución del ritmo, cambie los modos Metronome tal como se indica a continuación:

\* El modo Metronome que Vd. ha ajustado será retenido aunque se apague el aparato.

(3) Seleccione "Rec and Play" con VALUE

(4) Pulse EXIT para volver al display anterior

(2) Pulse UPPER

(1) Manteniendo TEMPO pulsado pulse DISPLAY

PAGINA 31 DEL MANUAL**6. MASTER TUNING**

El Master Tuning ajusta el tono del D-20 con el de los otros instrumentos.

- \* El valor Master Tuning que Vd. ha ajustado será retenido aún después que se apague el aparato.
- \* Un Tone que utilice un sonido PCM no puede ser correctamente afinado por la función Master Tuning.

(2) Utilizando VALUE, afine el aparato.

(3) Pulse EXIT para volver al display anterior.

El valor que aparece en el Display corresponde a las frecuencias del tono estándar (=A4). Cambia en pasos de 1Hz en el Display, pero en realidad cambia continuamente.

(1) Pulse TUNE/FUNCTION

PAGINA 32 DEL MANUAL**7. KEY TRANSPOSE**

La función Key Transpose transpone el teclado completo en pasos de semi-tone, permitiéndole a Vd. tocar el mismo teclado en diferentes teclas.

- \* El valor Key Transpose que Vd. ha ajustado será retenido aún después que se apague el aparato.
- \* La función Key Transpose no trabaja en el Rhythm Setup ni en el modo de programación Rhythm Pattern.

(3) Ajuste el valor con VALUE

(4) Pulse EXIT para volver al display anterior.

Ajustes entre -12 y +12 ( $\pm 1$  octava en pasos de semitono) son válidos. Cuando se ajusta a un valor que no sea 0, el indicador Key Transpose se ilumina.

(1) Pulse TUNE/FUNCTION

(2) Pulse DISPLAY

PAGINA 33 DEL MANUAL**(5) MODO ROM PLAY**

Hay ocho canciones diferentes programadas en el D-20 para demostrar los efectos de la función Multi Timbral. El toque de estas canciones preprogramadas se denomina ROM PLAY. Al tocar estas canciones utilice un amplificador estéreo si es posible, para obtener el mejor efecto de las funciones Multi Timbral.

**(Procedimiento)**

(1) Pulse SEQUENCER manteniendo ENTER apretado.

(5) Si se pulsa EXIT, se vuelve al display anterior para cambiar el modo ROOM Play.

(3) Pulse START para empezar a tocar.

(2) Seleccione una canción con NUMBER o A/B (el indicador correspondiente se iluminará en verde.

(4) Pulse STOP para dejar de tocar.

Durante la ejecución el indicador NUMBER o A/B centelleará al compás de la ejecución.

PAGINA 34 DEL MANUAL

- \* Durante el toque ROM, Vd. no puede tocar el teclado ni utilizar controles tales como el bender.
- \* La información de ejecución del ROM Play no es enviada a través del conector MIDI OUT.

---

**ROM PLAY**

**(OPERACION)**

- (2) Ajuste el nivel deseado con VOLUME.
- (3) Pulse SEQUENCER manteniendo pulsado ENTER.
- \* Cuando se utiliza un equipo estéreo doméstico, si se eleva demasiado el volumen se estropean los altavoces.
- (1) Encienda el aparato.
- (6) Para dejar de tocar pulse STOP
- (4) Seleccione una canción con NUMBER o A/B.  
(El indicador correspondiente se iluminará en verde).
- (5) Pulse START para empezar a tocar.
- Durante la ejecución el indicador NUMBER o A/B centelleará de acuerdo con la ejecución.

- \* Durante el ROM Play Vd. no puede tocar el teclado ni utilizar controles tales como el Bender.
- \* La información de la ejecución ROM Play no es enviada a través del conector MIDI OUT.

**ROM PLAY**

Hay 8 melodías preprogramadas en el D-20, de forma que Vd. puede empezar a disfrutar inmediatamente de las excelentes posibilidades de la función Multi Timbral. Dichas melodías se conocen en este manual como "ROM Play". Para obtener los mejores resultados utilice, si es posible, un amplificador estéreo.

**(CONEXION)**





